

Tinglado - Tinglado - Warehouse

DESCRIPCIÓ: Edifici d'estil neoclàssic de planta rectangular i coberta a dues aigües, amb fencament d'obra de fàbrica i ferro, per guardar preferentment mercaderia a granel i ensacada (blat, bacallà, ametxes i avellanes). Dista de l'aresta del moll 12 m, amb una llargada de 61 m i una amplada de 16 m. Amb un total de 32 columnes de ferro colat, a les façanes laterals hi ha vuit portes. A cadascuna de les façanes de pinyó, hi ha cinc arcades amb vuit finestres adaptades a l'espai triangular. La façana lateral, oposada al mar, perllonga la seva coberta amb una marquesina, que servia per protegir les mercaderies.

Material: maó, carreu i ferro

DATA: 1898-1913

HISTÒRIA: L'any 1893, l'enginyer Ramon Gironza Figueras redacta el projecte d'urbanització del moll de Costa, on es preveia construir quatre magatzems portuaris anomenats tinglados. Els dos magatzems centrals, els tinglados 2 i 3, que es van construir primer, restaven molt propers a l'aresta del moll. Els dos exteriors, l'1 i el 4, van ser construïts com a plataformes obertes lateralment i amb teulada a dues aigües. L'any 1898, l'enginyer Fausto Elio redactarà un nou projecte de construcció d'aquests dos tinglados exteriors amb materials més consistents; no serà, però, fins a l'any 1908 quan comencin les obres. Aquestes tasques duraran més temps del previst com a conseqüència de la crisi siderúrgica, la vaga general ferroviària i el tràfic intens al moll. Les obres acabaran l'any 1913 i, aprofitant el nou emplaçament endins del moll per deixar espai a les vies per a les grues i la circulació d'operaris i mitjans de

transport per a la càrrega i descàrrega dels vaixells, l'interior es cobreix i s'anivella amb la rasant del moll. Entre els anys 1922 i 1924 es traslladen els tinglados 2 i 3, que estaven a cinc metres de la vora del moll fins a dotze metres, per tal de quedar alineats amb l'1 i el 4. El fencament del moll de Costa a l'ús comercial l'any 1986 dóna a aquests edificis una funció molt diferent de la que havien tingut i es vinculen a les activitats culturals i ciutadanes, després de ser restaurats els exteriors i habilitats els interiors a les noves necessitats.



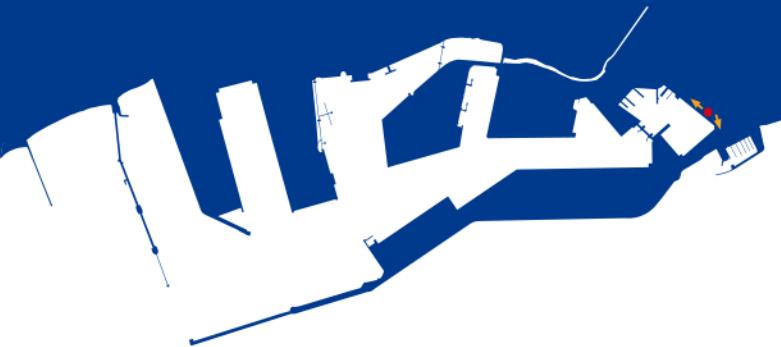
DESCRIPCIÓN: Edificio de estilo neoclásico con planta rectangular y cubierta de doble vertiente, cerramiento de obra de fábrica y hierro, para guardar principalmente mercancía a granel y ensacada (trigo, bacalao, almendras y avellanas). Distante 12 m de la arista del muelle, con 61 m de largo por 16 m de ancho. Con un total de 32 columnas de hierro fundido, en las fachadas laterales hay ocho puertas. En cada una de las fachadas de pignon, hay cinco arcos con ocho ventanas adaptadas al espacio triangular. La fachada lateral opuesta al mar prolonga su cubierta con una marquesina, para proteger las mercancías.

Material: Ladrillo, sillar y hierro.

FECHA: 1898-1913

HISTORIA: En el año 1893, el ingeniero Ramón Gironza Figueras redacta el proyecto de urbanización del muelle de Costa, donde se preveía construir cuatro almacenes portuarios llamados tinglados. Los dos almacenes centrales, los tinglados 2 y 3, que son los primeros en construirse, quedan muy próximos a la arista del muelle. Los dos exteriores, el 1 y el 4, se construirán como plataformas abiertas lateralmente y con tejado de doble vertiente. En el año 1898, el ingeniero Fausto Elio redactará un nuevo proyecto de construcción de estos dos tinglados exteriores con materiales más consistentes; no será, sin embargo, hasta el año 1908 cuando empiecen las obras. Estas tareas durarán más tiempo del previsto como consecuencia de la crisis siderúrgica, la huelga general ferroviaria y el tráfico intenso en el muelle. Las obras acabarán en el año 1913 y, aprovechando el nuevo emplazamiento dentro del muelle para dejar espacio a las vías para las grúas y la circulación de operarios y medios de transporte para la carga descarga de buques, el interior se cubre y se nivela con la rasante del muelle. Entre los años 1922 y 1924 se trasladan los tinglados 2 y 3, que estaban a cinco metros del borde del muelle hasta doce metros, con el fin de quedar alineados con el 1 y el 4.

El cierre del muelle de Costa al uso comercial en el año 1986 da a estos edificios una función muy distinta a la que habían tenido y se vinculan a actividades culturales y ciudadanas, después de ser restaurados los exteriores y habilitados los interiores a las nuevas necesidades.



DESCRIPTION: A neoclassical-style rectangular stonework and iron building with a gabled roof. Used mainly to store bulk merchandise in sacks (maize, cod, almonds and hazelnuts), it stands back 12 metres from the edge of the dock and is 61 metres long and 16 metres wide. It has a total of 32 cast-iron columns and there are eight doorways on its lateral facades. Each of its gable ends has five arcades and eight upper windows adapted to the triangular space. A canopy was built on the dockside facade to protect the merchandise.

Material: Brick, stone and iron.

DATE: 1898-1913

HISTORY: In 1893 the engineer Ramon Gironza Figueras drew up plans to build four port warehouses known as *tinglados* on the Costa Wharf. The two central warehouses, *tinglados* 2 and 3, were built first, very close to the edge of the dock. The two outside ones, Numbers 1 and 4, were built as lateral open platforms with gabled roofs. In 1898 another engineer, Fausto Elio, drew up a new building plan using more solid materials for these two exterior warehouses, although work would not begin on them until 1908. The work was also delayed by the iron and steel crisis, the general rail strike and the heavy traffic on the wharf. It was finally completed in 1913. The new emplacement was farther from the edge of the wharf to leave room for the crane tracks and the workers and vehicles loading and unloading vessels. Taking advantage of this, a roof was built and the floor was lowered to the same level as the dock. Between 1922 and 1924 *tinglados* 2 and 3 were moved from 5 to 12 metres from the dockside, bringing them in line with *tinglados* 1 and 4. The closure of the Costa Wharf to commercial use in 1986 led to a very different purpose being given to the buildings. Having been restored and refurbished both inside and out they now host cultural and civic events.

